EPIFANIA (A, B, C)
LA GLORIA DEL SEÑOR LE HA RESURTADO / THE GLORY OF THE LORD HAS RISEN UPON YOU

¿Recibiste algunos regalos durante la Navidad? ¿También le diste regalos a ¿algunas personas? ¿Qué le diste al niño Jesús?

Did you receive some gifts during Christmas? Did you also give gifts to some people? What did you give to the Infant Jesus?

Epifanía significa "manifestación" o "aparicion". Esta fiesta es sobre la Revelación a los gentiles de que el Salvador ha venido para todos los pueblos. La idea anterior sobre la venida del Mesías era que Él vendría para los judios. "Una estrella avanzará de Jacob, y una vara se levantará de Israel, que hiere las cejas de Moab "(Nm. 24:17). Esto era el oráculo de Balaam.

Epiphany means 'manifestation' or 'appearance'. This feast is about the revelation to the Gentiles that the Saviour has come for all peoples. The former idea about the coming of the Messiah was that He would come for the Jews. "A star shall advance from Jacob, and a staff shall rise from Israel, that shall smite the brows of Moab," (Nm. 24:17). This was the oracle of Balaam.

A Israel en el exilio se le dijo que se levantara y brillara porque su luz había llegado y la la gloria de Jehová se había levantado sobre ella. El profeta continuó diciéndole lo que sucedería en ese momento, "He aquí, la oscuridad cubrirá la tierra, y densa oscuridad los pueblos; Pero el Señor se levantará sobre ti, y su gloria se verá sobre ti. Y las naciones andarán por tu luz, y reyes en el resplandor de tu levantamiento ". Había una promesa de prosperidad y alegría.

Israel in exile was told to arise and shine for her light had come and the glory of the Lord had risen upon her. The prophet continued to tell her what would happen at that time, "Behold, darkness shall cover the earth, and thick darkness the peoples; but the Lord will arise upon you, and His glory will be seen upon you. And nations shall walk by your light, and kings in the brightness of your rising". There was a promise of prosperity and joy.

Hoy, escuchamos que hombres sabios del este han venido a ver a el recién nacido. Rey, porque vieron su estrella: "¿Dónde está el rey de los judios que ha nacido? Porque hemos visto su estrella en el este, y hemos venido a adorarlo a Él. "Los Magos eran considerados astrólogos, (pero no como nosotros los conocemos hoy). Eran gentiles que caminaban a la luz del recién nacido. Rey.

Today, we hear Wise Men from the East have come to see the new-born King, because they saw His star, "Where is He who has been born king of the Jews? For we have seen His star in the East, and have come to worship Him." The Magi were considered astrologers, (but not as we know them today). They were Gentiles walking by the light of the newborn King.

La profecía se cumple; "La gloria del senor se ha levantado sobre ti, y las naciones andarán por tu luz. "Estos hombres sabios eran gentiles no Judíos, entonces San Pablo nos dice que ahora se ha revelado que los gentiles son compañeros herederos, miembros del mismo cuerpo, y partícipes de la promesa en Cristo Jesús a través del Evangelio.

The prophecy is fulfilled; 'the glory of the Lord has risen upon you, and nations shall walk by your light.' These wise men were Gentiles not Jews, so St. Paul tells us that it has now been revealed that Gentiles are fellow heirs, members of the same body, and partakers of the promise in Christ Jesus through the Gospel.

Los Magos fueron a Jerusalén para adorar al Rey recién nacido. Ellos no venian con las manos vacías, pero con algo que puedan ofrecer: oro, Incienso, y mirra. Estos artículos tienen sus significados; oro - rey, incienso - sacerdote, y mirra - incorruptibilidad del cuerpo de cristo, también es una forma de decirnos que Cristo vino para todos los pueblos, los ricos y los pobres por igual. El primer mensaje del ángel fue entregados a pastores que fueron considerados pobres y groseros.

The Magi went to Jerusalem to worship the new-born King. They did not go with empty hands, but with something they could offer: gold, frankincense, and myrrh. These items have their significant meanings; gold - king, frankincense - priest, and myrrh - incorruptibility of the body of Christ. It is also a way of telling us that Christ came for all peoples, the rich and the poor alike. The first message from the angel was delivered to shepherds who were considered poor and uncouth.

Tú y yo ahora somos compañeros herederos y miembros del mismo cuerpo. Esta significa que la gloria del Señor se ha levantado sobre nosotros y así debemos levántate y brilla. Nos recuerda el famoso pasaje, "ustedes son la luz del mundo y sal de la tierra ”(Mt. 5: 13-14). Como esto aplica para ti y para mi? ¿Cómo es tu luz? ¿Es azul, rojo, verde, o blanco? Si la estrella no fuera brillante, los hombres sabios no podrían haber visto el camino a donde estaba Jesús. Los cristianos de hoy no han puesto una canasta en la luz pero coloreada para que la gente vea las cosas equivocadas como si son reales. En lugar de naciones o pueblos caminamos por nuestra luz hemos tropezado todos los días. Los engañamos como Herodes quien pretendió tener buena intención de adorar al niño Jesús.

You and I are now fellow heirs, and members of the same body. This means that the glory of the Lord has risen upon us and so we should arise and shine. We are reminded of the famous passage, “you are the light of the world and salt of the earth;” (Mt. 5:13-14). How does this apply to you and me? What is your light like? Is it blue, red, green, or white? If the star was not bright the Wise Men couldn't have seen the way to where Jesus was. Christians of today have not put a bushel basket on the light but coloured it so people see wrong things as if they are real. Instead of nations or peoples walking by our light we are making them stumble every day. We deceive them like Herod who pretended to have good intention to worship the Infant Jesus.

¿Crees que la gloria del Señor se ha levantado sobre ti también? Qué Ofreces a Dios por la gloria que brillaba sobre ti? Cristo no necesita oro, Incienso, y mirra ahora. Pablo nos dice qué hacer, "Te exhorto, por lo tanto, por las misericordias de Dios, ofrecer tu cuerpo como un ser vivo. Sacrificio, santo y agradable a Dios, tu adoración espiritual. No deben conformarse a esta edad pero ser transformados por la renovación de su mente, para que puedas discernir cuál es la voluntad de Dios, qué es bueno y agradable y perfecto”, (Rom. 12: 1-2). Jesús le dijo a la mujer en el pozo, “La hora está llegando, de hecho ya está aquí, cuando los verdaderos adoradores lo harán. adora al Padre en espíritu y verdad: esa es la clase de adorador del El padre busca "(Jn. 4: 23-24).

the glory shone on you? Christ does not need gold, frankincense, and myrrh now. Paul tells us what to do, “I urge you, therefore, by the mercies of God, to offer your bodies as a living sacrifice, holy and pleasing to God, your spiritual worship. Do not conform yourself to this age but be transformed by the renewal of your mind, that you may discern what is the will of God, what is good and pleasing and perfect”, (Rom. 12:1-2). Jesus told the woman at the well, “the hour is coming - indeed is already here - when true worshippers will worship the Father in spirit and truth: that is the kind of worshipper the Father seeks,” (Jn. 4:23-24).

¿Es tu vida una estrella que apunta a Jesús, o a ti mismo? Juan el Bautista, como la estrella, señaló a Jesús, "He aquí el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo ”(Jn.1: 29). ¿Somos estrellas para nuestra familia y amigos? ¿Estamos caminando en la luz de Cristo o todavía en la oscuridad?

Is your life a star that points to Jesus, or yourself? John the Baptist, like the star, pointed to Jesus, “Behold the Lamb of God, who takes away the sin of the world,” (Jn.1:29). Are we stars to our family and friends? Are we walking in the light of Christ or still in darkness?